

Bilag 4.

Oversættelse.**Metoder, der kan anvendes til at opretholde og styrke mellemfolkelig fred og sikkerhed i overensstemmelse med pagtens formål og grundsætninger.**

Resolution 503 (VI), vedtaget den 12. januar 1952.

A.

*Plenarforsamlingen,**der påny fastslår, at det er et af De Forenede Nationers allervæsentligste formål at „træffe effektive fælles forholdsregler til forebyggelse og fjernelse af trusler mod freden og til undertrykkelse af angrebs handlinger eller andre brud på freden“;**der erkender, at oprettelsen af et effektivt kollektivt sikkerhedssystem er i samklang med andre af De Forenede Nationers formål og grundsætninger, således som de er optaget i pagten, i særdeleshed med de formål og grundsætninger, der vedrører den fredelige bilæggelse af tvistigheder, og som må opfyldes, dersom en varig fred skal sikres,**der påny bekræfter sit ønske, som har fundet udtryk i den som „fælles fredsaktion“ betegnede resolution nr. 377 A (V), om at sikre, at De Forenede Nationer til sin rådighed har midler til at opretholde mellemfolkelig fred og sikkerhed indtil afslutningen af de overenskomster, hvorom der er truffet bestemmelse i pagtens art. 43,**der erkender, at staternes evne og villighed til at stille væbnede styrker til rådighed og til at yde anden bistand og andre hjælpemidler til støtte for De Forenede Nationers kollektive optræden er nødvendig for et effektivt sikkerhedssystem,**der har modtaget den af udvalget for kollektive foranstaltninger i overensstemmelse med stk. 11 i resolution 377 A (V) afgivne betænkning,**der tager den reaktion til efterretning, som medlemsstaterne har udvist overfor dens i nævnte resolution indeholdte henstilling om at opretholde enheder indenfor deres nationale væbnede styrker, som kunne stilles til rådighed for tjeneste under De Forenede Nationer,**der desuden er overbevist om, at yderligere foranstaltninger bør træffes af staterne til og yderligere undersøgelser foretages af De Forenede Nationer om oprettelsen af et effektivt kollektivt sikkerhedssystem under De Forenede Nationers myndighed,**der erkender, at regionale og kollektive selvforsvarsaftaler, som er afsluttet i overensstemmelse med pagtens vilkår, kan og bør udgøre et vigtigt bidrag til De Forenede Nationers verdensomfattende kollektive sikkerhedssystem,**der erkender, at De Forenede Nationers kollektive optræden for at være mest effektiv bør være så verdensomfattende som muligt, og at stater, der ikke er medlemmer af De Forenede Nationer, i nødsfald bør forene deres kræfter med De Forenede Nationers for at opretholde mellemfolkelig fred og sikkerhed i overensstemmelse med pagtens formål og grundsætninger,**1. tager beretningen fra udvalget for kollektive foranstaltninger og dens konklusioner til efterretning og udtrykker sin anerkendelse af udvalgets konstruktive arbejde med undersøgelsen af kollektiv sikkerhed,**2. henstiller til medlemsstaterne, at der af hver enkelt stat i overensstemmelse med stk. 8 i resolution 377 A (V) træffes de foranstaltninger, der er nødvendige til indenfor dens nationale væbnede styrker at opretholde enheder, der er således uddannede, organiserede og udstyrede, at de i overensstemmelse med dens forfatningsmæssige fremgangsmåder og i det omfang, som de efter deres eget skøn ser sig i stand til at gøre det, omgående vil kunne stilles til rådighed til tjeneste som en enhed eller som enheder under De Forenede Nationer uden at foregribe noget med hensyn til anvendelsen af sådanne enheder ved udøvelsen*